



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. XIII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

לִי לֹא כִי־מֶלֶךְ יִמְלֹךְ עָלֵינוּ וַיְהוֹה אֱלֹהֵיכֶם מַלְכְּכֶם :
 13 וְעַתָּה הִנֵּה הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר בַּחֲרַתֶּם אֲשֶׁר שָׁאַלְתֶּם וְהִנֵּה
 14 נָתַן יְהוָה עֲלֵיכֶם מֶלֶךְ : אִם תִּירָאוּ אֶת־יְהוָה וְעַבַדְתֶּם
 אֹתוֹ וּשְׁמַעְתֶּם בְּקוֹלוֹ וְלֹא תִמְרוּ אֹרֶץ־פִּי יְהוָה וְהִיתֶם
 15 גַּם־אֲתֶם וְגַם־הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר־מֶלֶךְ עֲלֵיכֶם אַחַר יְהוָה
 16 טו אֱלֹהֵיכֶם : וְאִם לֹא תִשְׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה וּמְרִיתֶם אֶת־פִּי
 16 יְהוָה וְהִיתָה יַד־יְהוָה בְּכֶם וּבְאֲבוֹתֵיכֶם : גַּם־עַתָּה
 הַתִּיצְבוּ וּרְאוּ אֶת־הַדְּבָר הַגָּדוֹל הַזֶּה אֲשֶׁר יְהוָה עֹשֶׂה
 17 לְעֵינֵיכֶם : הֲלוֹא קִצְר־חַטִּים הָיוּ אֲקֵרָא אֶל־יְהוָה
 וַיִּתֵּן קֶלֶת וּמָטָר וּדְעוּ וּרְאוּ כִי־רַעַתְכֶם רַבָּה אֲשֶׁר
 18 עֲשִׂיתֶם בְּעֵיני יְהוָה לְשֹׂאֵל לְכֶם מֶלֶךְ : וַיִּקְרָא שְׁמוֹ אֶל־
 19 אֶל־יְהוָה וַיִּתֵּן יְהוָה קֶלֶת וּמָטָר בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּירָא
 כָּל־הָעָם מְאֹד אֶת־יְהוָה וְאֶת־שְׁמוֹ אֶל : וַיֹּאמְרוּ כָל־
 הָעָם אֶל־שְׁמוֹ אֶל הַתְּפִלֵּל בְּעַד־עֲבֹרֶיךָ אֶל־יְהוָה
 אֱלֹהֵינוּ וְאֶל־נַמְרֹת כִּי־יִסְפְּנוּ עַל־כָּל־חַטֹּאתֵינוּ רַעַה
 ב לְשֹׂאֵל לָנוּ מֶלֶךְ : וַיֹּאמֶר שְׁמוֹ אֶל־הָעָם אֶל־תִּירָאוּ
 אֲתֶם עֲשִׂיתֶם אֵת כָּל־הַרְעָה הַזֹּאת אֲךָ אֶל־תְּסוּרוּ
 מֵאַחֲרֵי יְהוָה וְעַבַדְתֶּם אֶת־יְהוָה בְּכָל־לִבְבְּכֶם :
 21 וְלֹא תְסוּרוּ כִי־אֲחֵרֵי הִרְגִּיתֶם אֲשֶׁר לֹא־יֹעִילוּ וְלֹא־
 22 יִצְלוּ כִי־תִהְיֶה הַמָּה : כִּי־לֹא־יִשֵּׁשׂ יְהוָה אֶת־עַמּוֹ בְּעֵבֹר
 23 שְׁמוֹ הַגָּדוֹל כִּי־הוּאֵל יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֲתֶכֶם לֹלְעָם : גַּם
 אֲנִכִי חָלִילָה לִי מִחַטָּא לִיְהוָה מִחַרֵּל לְהַתְּפַלֵּל בְּעַדְכֶם
 24 וְהוֹרִיתִי אֲתֶכֶם בְּרֹדֶךָ הַטּוֹבָה וְהִשְׂרָה : אֲךָ יִירָאוּ אֶת־
 יְהוָה וְעַבַדְתֶּם אֹתוֹ בְּאֵמֶת בְּכָל־לִבְבְּכֶם כִּי־רָאוּ אֶת־
 כֹּה אֲשֶׁר־הִגְדֵּל עִמָּכֶם : וְאִם־הִרְעַתְרֶעוּ גַם־אֲתֶם גַּם־
 מַלְכְּכֶם תִּסְפּוּ :

*Ipsosque,
 tanquam
 presenti nu-
 mine, edito
 celitus si-
 gno, percel-
 lit.*

*Tandem
 consterna-
 tos confir-
 mat, & ad
 sincerum
 Dei cultum
 cohortatur.*

א 12 בֵּן־שָׁנָה שֹׂאֵל בְּמַלְכוּ וּשְׁתֵּי־שָׁנִים מֶלֶךְ עַל־יִשְׂרָאֵל :
 2 וַיִּבְחַר־לוֹ שֹׂאֵל שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים מִיִּשְׂרָאֵל וַיְהִיו־עִם־
 שֹׂאֵל H h 3 ג ח

Cap. XIII.
 Bellum ite-
 rum cum
 Philistæis,

שָׂאוּל אֶלְפִים בְּמִכְמֵשׁ וּבָהָר בֵּית אֱלוֹאֶלְפָה הָיוּ עִם

caso ipso-
rum presi-
dio a Jona-
thane.

יֹנָתָן כְּגִבְעַת בְּנִימִין וַיִּתֵּר הָעַם שְׁלַח אִישׁ לְאַהֲלוֹ :

וַיֵּךְ יֹנָתָן אֶת נְצִיב פְּלִשְׁתִּים אֲשֶׁר כְּגִבְעָה וַיִּשְׁמְעוּ 3

פְּלִשְׁתִּים וּשְׂאוּל תָּקַע בְּשׁוֹפָר בְּכָל־הָאָרֶץ לֵאמֹר

יִשְׁמְעוּ הָעִבְרִים : וְכָל־יִשְׂרָאֵל שָׁמְעוּ לֵאמֹר הִכָּה 4

שְׂאוּל אֶת־נְצִיב פְּלִשְׁתִּים וְגַם־נִבְאֵשׁ יִשְׂרָאֵל

בְּפְלִשְׁתִּים וַיִּצְעֲקוּ הָעַם אַחֲרֵי שְׂאוּל הַגִּלְגָּל : וּפְלִשְׁתִּים ה

Saul Gil-
gale conve-
nire exer-
citurum ju-
bet.

נִאֲסָפוּ לְהִלָּחֵם עִם־יִשְׂרָאֵל שְׁלֹשִׁים אֶלְפֵי רֶכֶב וּשְׁשַׁת

אֶלְפִים פָּרָשִׁים וְעַם כְּחוֹל אֲשֶׁר עַל־שְׂפַרְתֵּי הַיָּם לְרֶב

וַיַּעֲלוּ וַיַּחֲנוּ בְּמִכְמֵשׁ קְדַמַּת בֵּית־אֹנָן : וְאִישׁ יִשְׂרָאֵל 6

רָאוּ כִּי־צָר־לוֹ כִּי נָגַשׁ הָעַם וַיִּתְחַבְּאוּ הָעַם בְּמַעְרֹת

וּבְחֹתָמִים וּבְסַלְעִים וּבְצִרְחִים וּבְבָרוֹת : וְעִבְרִים עָבְרוּ 7

אֶת־הַיַּרְדֵּן אֶרֶץ גִּדְוָגָל עַד וּשְׂאוּל עֹדְנֵוּ בְּגִלְגָּל וְכָל־

Ibi cum se-
ptem dies
Samuelem
oppertus
fuisse, ut

sacrificium
Deo fieret :

tardante
illo, cum
populus di-
laberetur,
ipse sacra
obtulit.

" Samuel
ipsum gra-
viter incre-
pat, impe-
riumque

non valde
diuturnum
fore, vati-
cinatur.

Famque
metus
omnem
exercitum

ויחל קרי

8 הָעַם חָרְדוּ אַחֲרָיו : וַיַּחֲלוּ שְׁבַע־יָמִים לְמוֹעֵד אֲשֶׁר 8

שְׂאוּל וְלֹא־בָא שְׂמוּאֵל הַגִּלְגָּל וַיִּפֶּן הָעַם מֵעָלוֹ :

וַיֹּאמֶר שְׂאוּל הֲגִישׁוּ אֵלַי הַעֲלָה וְהַשְׁלַמְתֶּם וַיַּעַל הָעֲלָה : 9

וַיְהִי כִּכְלֹתָהּ לְהַעֲלוֹת הָעֲלָה וְהִנֵּה שְׂמוּאֵל בָּא וַיִּצְאֵי

11 שְׂאוּל לְקַרְאָתוֹ לְבָרְכוֹ : וַיֹּאמֶר שְׂמוּאֵל מַה עָשִׂיתָ

וַיֹּאמֶר שְׂאוּל כִּי־רָאִיתִי כִּי־נִפֶּן הָעַם מֵעָלוֹ וְאַתָּה לֹא־

בָּאת לְמוֹעֵד הַיָּמִים וּפְלִשְׁתִּים נֹאֲסָפִים מִכְמֵשׁ :

12 וַיֹּאמֶר עַתָּה יָרְדוּ פְּלִשְׁתִּים אֵלַי הַגִּלְגָּל וּפְנֵי־יְהוָה לֹא

13 חָלִיתִי וְאַתָּה אֲפָקוּ וְאַעֲלֶה הָעֲלָה : וַיֹּאמֶר שְׂמוּאֵל אֵל־

שְׂאוּל נִסְכַּלְתָּ לֹא שָׁמַרְתָּ אֶת־מִצְוַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

אֲשֶׁר צִוְּךָ כִּי עַתָּה הִכִּין יְהוָה אֶת־מַמְלַכְתְּךָ אֶל־

14 יִשְׂרָאֵל עַד־עוֹלָם : וְעַתָּה מַמְלַכְתְּךָ לֹא־תִקּוּם בְּקִישׁ

יְהוָה לֹא אִישׁ כְּלָבְבוּ וַיִּצְוּהוּ יְהוָה לְנָגִיד עַל־עַמּוֹ כִּי לֹא

וַיִּקַּם טו שְׂמֹרְתָה אֶת־צִוְּךָ יְהוָה :

שְׂמוּאֵל וַיַּעַל מִן־הַגִּלְגָּל גִּבְעַת בְּנִימִין וַיִּפְקֹד שְׂאוּל אֶת־

הָעַם

pervaserat, & plerique in latebras se abiderant: Saul vero & Jonathan, cum paucis inermibus, Gibe & Benjaminis castra habent.

16 העם הנמצאים עמו כשש מאות איש : ושאול וינתן
 בנו והעם הנמצא עמם ישיבים בגבע בנימן ופלשתים
 17 חנו במכמש : ויצא המשחית ממחנה פלשתים
 שלשה ראשים הראש אחר יפנה אל דרך עפרה אל-
 18 ארץ שועל : והראש אחר יפנה דרך בית חרון
 והראש אחר יפנה דרך הגבול הנשקף על גיהצבעים
 19 המדברה : וחרש לא ימצא בכל ארץ
 20 ישראל כי אמר פלשתים פן יעשו העברים חרב או
 כ חנית : וירדו כל ישראל הפלשתים ללטוש איש
 את מחרשתו ואת אתוואת קרדמוואת מחרשתו :
 21 והיתה הפצירה פים למחרשות ולארתים ולשלש
 22 קלשון ולהקרדמים ולהציב הרבן : והיה ביום
 מלחמת ולא נמצא חרב וחנית ביד כל העם אשר את-
 23 שאול ואת יונתן ומצא לשאול וליונתן בנו : ויצא
 מצב פלשתים אל מעבר מכמש :

Cap. XIV. Ibi Jonathan auctori consilio, solo armigero comite, castra hostium subit, & viginti ferè ex hostibus interemptis, ingenti terrore universum eorum exercitum percellit.

א"ך ויהי היום ויאמר יונתן בן שאול
 אל הנער נשא כליו לכה ונעברה אל מצב פלשתים
 2 אשר מעבר הלו ולאביו לא הגיד : ושאול יושב
 בקצה הגבעה תחת הרמון אשר במגרון והעם אשר
 3 עמו כשש מאות איש : ואחיה בן אחטוב אחי אי-
 כבודי בן פינחס בן עלי כהן יהוה בשלה נשא אפוד
 4 והעם לא ידע כי הלך יונתן : ובין המעברות אשר
 בקש יונתן לעבר על מצב פלשתים שן הסלע
 מהעבר מזה ושן הסלע מהעבר מזה ושם האחר
 5 ה בוצין ושם האחר סנה : השן האחר מצוק מצפון
 6 מול מכמש והאחר מנגב מול גבע : ויאמר יונתן
 אל הנער נשא כליו לכה ונעברה אל מצב הערלים
 האלה ואולי יעשה יהוה לנו כי אין ליהוה מעצור
 להושיע H h 4 ד ח